Al Dirigente Scolastico della SCUOLA_____
致----------学校的负责人

DOMANDA DI ISCRIZIONE
注册申请

_l_ sottoscritt_ _____ ❒ madre ❒ padre ❒ tutore ❒ altri
签字人 cognome 姓 nome 名 母亲 父亲 监护人 其他

CHIEDE 申请

l'iscrizione dell'alunn_ _____
学生 姓 cognome 名 nome 的注册

alla classe____ sez._____presso la scuola_____
班级 年级 学校

A tal fine **DICHIARA**
特此声明

In base alle norme sullo snellimento delle attività amministrative e consapevole della responsabilità cui va incontro in caso di dichiarazione non corrispondente al vero,
根据管理活动细节上的规则和对所出具声明如不附实所要承担的责任的认识，
che l'alunn_ _____ _____
学生 姓 cognome 名 nome
❒ M ❒ F Codice fiscale _____
男 女 税卡号

- è nat_ il____/____/____ a_____ Stato_____
出生于 日，月，年 地区 国家

-è cittadino ❒ italiano ❒ altro_____(indicare quale)
-公民 意大利 其他 （指明哪国）

- è residente a_____ provincia ____
-现住城市 省份

- in via/piazza _____
-街道/广场

- telefono _____(fisso) _____(cellulare)
-电话 （座机） （手机）

- Proviene dalla scuola dell'Infanzia _____ di _____
- 来自于何地的哪所幼儿园
dove ha frequentato per ❒1 ❒2 ❒3 anni
曾就读过 1 年*2 年*3 年

- Proviene dalla scuola Primaria _____ di _____
- 来自于何地的哪所小学
dove ha frequentato la classe____
曾读过的年级

- Lingua/e straniera/e studiata/e_____
-曾学过的外语

-È stato sottoposto alle vaccinazioni obbligatorie ❒ si ❒ no
-曾接受过必注疫苗 是 否

-La famiglia dell'alunno è composta da:

家庭由以下成员组成：

PADRE _____
父亲 姓 cognome 名 nome
nato il____/____/____ a_____ Stato_____
出生日期 地方 国家

MADRE _____
母亲 姓 cognome 名 nome
nata il____/____/____ a_____ Stato_____
出生日期 地方 国家

_____
ALTRI COMPONENTI DELLA FAMIGLIA
其他家庭成员

COGNOME 姓	**NOME 名**	**DATA DI NASCITA 出生日期**	**LUOGO DI NASCITA 出生地点**	**PARENTELA 亲戚关系**	**SCUOLA 学校**

Data _____
日期

Firma _____
签名

Firma di autocertificazione (Leggi 15/98 - 127/97) - 131/98) da sottoscrivere al momento della presentazione della domanda all'impiegato della scuola
自开证明的签名（法律 15/98-127/97-131/98）应在向学校工作人员递交申请书时签署。

_l_ sottoscritt_ dichiara di essere consapevole che la scuola può utilizzare i dati contenuti nella presente autocertificazione esclusivamente nell'ambito e per i fini istituzionali propri della Pubblica Amministrazione (D.Lgs. 196/2003)
签字人同意学校仅在学校范围内，并为公共管理的制度结果运用现有自开证明中所包含的数据（法律 196/2003）。

Data _____
日期

Firma _____
签名

_l_ sottoscritt_ _____ a conoscenza del diritto,
签字人 在对权利的认识上，

riconosciuto dallo Stato, della libera scelta dell'insegnamento della religione cattolica (Legge 25.03.1985).
受国家和天主教教育自由选择的承认（法律 25，03，1985）。

CHIEDE CHE IL/LA PROPRIO/A FIGLIO/A POSSA
申请本人/子女/可以

❒ **AVVALERSI** dell'insegnamento della religione cattolica
接受 天主教的教育
❒ **NON AVVALERSI** dell'insegnamento della religione cattolica
不接受 天主教的教育
Firma _____
签名

Nel caso in cui non si avvalga dell'insegnamento della religione cattolica
假如不接受天主教教育

CHIEDE 申请

❒ ATTIVITA' DIDATTICHE FORMATIVE
形式教育活动
❒ ATTIVITA' DI STUDIO E/O DI RICERCA INDIVIDUALI (con assistenza di personale docente)
个人学习和/或研究活动（附带教职人员的配合）
❒ ENTRATA POSTICIPATA DALLA SCUOLA
推迟进校时间
❒ USCITA ANTICIPATA DALLA SCUOLA
提早出校时间

Data _____ Firma _____
日期 签名

ELENCO DEI DOCUMENTI UTILI

有用材料列表

I sigg. genitori degli alunni, al momento dell'iscrizione, devono presentare i seguenti documenti:

学生家长们，在注册时，应该出具以下材料：

1. MODULO DELLA DOMANDA D'ISCRIZIONE
   申请注册表
2. EVENTUALE CERTIFICATO MEDICO PER L'ESONERO DALLE LEZIONI DI EDUCAZIONE FISICA
   免上体能训练课的相关医疗证明
3. FOTOCOPIA DEL CODICE FISCALE
   税卡的复印件
4. COPIA DEI DOCUMENTI SCOLASTICI DELL'ULTIMO ANNO (meglio se tradotti in italiano)
   上年学校材料的复印件（最好能够翻译成意大利语）